

**PRIVATE BID**  
**Nº 35 / 2021**  
**TERMS, CONDITIONS & FORMS**

**Contracting Entity:** ARGENTINA NAVAL LOGISTICS MISSION IN THE UNITED STATES OF AMERICA – Acquisitions Operational Unit 038/40

**File No:** 1 00 012

**Bidding Purpose:** “Procurement of Consumables and Services for both (2) Destroyer A.R.A. “Sarandí” stays at the port of El Callao (Republic of Perú)”.

**Bid Submission Location:** ARGENTINE NAVAL LOGISTICS MISSION IN UNITED STATES OF AMERICA – 630 Indiana Ave. NW, Washington, D.C., 20004, U.S.A.

**Bid Submission and Deadline:** Bids can be submitted by mail, fax, e-mail or in person at the Argentine Naval Logistics Mission, 630 Indiana Ave. NW, Washington D.C. 20004, **and will be accepted by the contracting entity up to ONE (1) hour before the Bid Opening Act scheduled time.**

**Bid Opening Location:** ARGENTINE NAVAL LOGISTICS MISSION – 630 Indiana Ave. NW, Washington, D.C. 20004, USA.

**Date and Time of Bid Opening:** September 2, 2021 at 10:00 am (Eastern Time)

**Delivery Location:** On Board Destroyer A.R.A. “SARANDÍ”  
at the port of El Callao (Republic of Perú)



GUILLERMO FERNANDEZ BLANCO  
COMMANDER, SUPPLY CORPS  
DEPARTMENT HEAD

## **ANNEX I**

### **BIDDING TERMS AND CONDITIONS**

#### **ARTICLE 1. LEGAL REGULATIONS**

Should an issue not covered by this document arise, the following current regulations in Argentina will apply Decree 1023/2001 and its implementations. These regulations are available at the following websites: [www.argentinacompra.gov.ar](http://www.argentinacompra.gov.ar) and [www.infoleg.gov.ar](http://www.infoleg.gov.ar), they can also be viewed at the Acquisitions Operational Unit 038/40 of the Argentine Naval Logistics Mission in the United States of America, located at 630 Indiana Ave. NW, Washington D.C. 20004, USA.

#### **ARTICLE 2. BIDDING PURPOSE**

This demand for quotations is implemented for the "Procurement of Consumables and Services for both (2) Destroyer A.R.A. "Sarandí" stays at the port of El Callao - (Republic of Perú)".

#### **ARTICLE 3. TECHNICAL SPECIFICATIONS**

Offers that do not meet the requirements listed in **Annex II and its attachments** shall be dismissed with no rights of claims from the bidder.

#### **ARTICLE 4. OBTAINING BIDDING TERMS INFORMATION AND DOCUMENTS FOR BIDDING**

Bidding terms and conditions can be viewed and picked up Monday through Friday, from 8:00 am until 12:00 pm (Eastern Time), at the Acquisitions Operational Unit 038/40 of the ARGENTINE NAVAL LOGISTICS MISSION located at 630 Indiana Ave. NW, Washington D.C. 20004, USA, Telephone No. (202) 626-2170. They will also be available at our website: [www.argnavallogistics.us](http://www.argnavallogistics.us) or can be requested to the e-mail address: [contratacionesmnl@yahoo.com.ar](mailto:contratacionesmnl@yahoo.com.ar)

#### **ARTICLE 5. COMMUNICATIONS**

All communications from interested parties, bidders, or awardees shall be carried out exclusively with the Argentine Naval Logistics Mission.

Inquiries may be done in person at the Mission at 630 Indiana Ave., N.W. Washington D.C. 20004; by e-mail at [contratacionesmnl@yahoo.com.ar](mailto:contratacionesmnl@yahoo.com.ar); by telegram or by certified mail to the Argentine Naval Logistics Mission, located at 630 Indiana Ave. NW, Washington DC. 20004. USA.

#### **ARTICLE 6. SUBMISSION OF BIDS**

Considering the experience of bidding acts performed in this Argentine Naval Logistics Mission in the United States of America and customary procedures, bids may be submitted in an original format, in a sealed, unmarked envelope, with no signatures, legends or markings of any kind that would allow identification of the bidding company. The file number and the time of the bid opening should be clearly stated in the envelope. Bids must be submitted under one of the following ways:

- a. In person at the Argentine Naval Logistics Mission in the United States, located at 630 Indiana Ave, NW, Washington DC. 20004. USA.
- b. Via Fax at (202) 626-2180 submitting Annex III attached, indicating in the subject line the procedure number and the date and time of the bid opening act.
- c. By e-mail at [justbidsmnl@yahoo.com](mailto:justbidsmnl@yahoo.com)

This email address will be used exclusively for bid submission, and not for any other means or concerns. The offer may not be modified after the deadline and no alterations will be allowed.

## **ARGENTINE NAVY**

NAVAL LOGISTICS MISSION  
IN UNITED STATES OF AMERICA  
(WASHINGTON DC)



### **ARTICLE 7. REQUIREMENTS FOR BID SUBMISSION**

Bids shall be in compliance with the following requirements:

- a. Bids must be completed in the **Request for Quotation Form (Annex III)** attached to the List of Terms and Special Conditions.
- b. Regardless of the method of presentation, the bid must be delivered to the office of the contracting entity up to **ONE (1) hour prior to the Opening Act.**
- c. The bid must be submitted in English or Spanish, and in U.S. Dollars.
- d. In the case of presenting the bid at the Argentine Naval Logistics Mission, the bidder must present a sealed envelope, box or package, indicating the specific bid quoted, and the opening/submittal date.
- e. The specific bid quoted must be clearly stated on the sealed envelope or package.
- f. The corrections or alterations to the documents must be properly acknowledged and justified at the bottom of the bid then signed by the bidder. Otherwise, the altered and/or corrected sections will be considered invalid.
- g. The submission of the bid implies that the bidder acknowledges the terms and conditions and accepts the rules of the bidding act.

### **ARTICLE 8. DOCUMENTS TO BE SUBMITTED WITH THE QUOTATION**

- a. Complete the attached quotation form (**Annex III**) **all pages signed**, with the corresponding economic offer, as set out in Article 7 of this document.
- b. If requested by the end user, the bidder must provide technical literature and manufacture specifications of the material offered. In the case that this request is made after the opening date of the bid, the supplier must comply within 72 hours from the first business day after the notification, otherwise, the offer will be voided.
- c. All technical documents required in the technical specifications (**Annex II and its Attachments**) included in the List of Terms and Special Conditions.
- d. Bids that are not signed by authorized company personnel must have the corresponding documentation attached stating that the bidder is a legal representative for all the processes of the present bidding act.
- e. The bidder should provide a commercial/business address in order to receive the notifications sent by the buyer. Nevertheless, notifications can be made through other channels of communications, such as e-mail, fax, etc.
- f. **The bidder must present a signed Affidavit along with the bid, expressing in detail that the U.S. dollar amount quoted includes the supply of all consumables and services indicated in the technical specifications of each line. Should the bidder not comply with the delivery of any of those services/consumables, the corresponding penalty described in Article 36.C below would apply.**
- g. **The Affidavit indicated above is needed keeping in mind that the vessel stay in each port is considerably short and these consumables and services are vital for the ship to comply with its scheduled itinerary.**

## **ARGENTINE NAVY**

NAVAL LOGISTICS MISSION  
IN UNITED STATES OF AMERICA  
(WASHINGTON DC)



### **ARTICLE 9. BID QUOTATION CONTENT**

The bid quotation form should include:

- a. The unit price in numbers, expressed in U.S. dollars, always referring to the unit of measure stated in the bid invitation, and the **total amount of the proposal, in letters and numbers**.
- b. In the event that the total amount quoted for each line does not correspond to the unit price, the latter will be taken exclusively as the quoted price. The quote must include brand, model, manufacturing year, National Stock Number (NSN) Part Number (when applicable), and quality standards that the items comply with.
- c. The quotation bid shall include handling and freight charges required for delivery to the shipping office or desired location requested.
- d. A discount on the price will be accepted, for the total of lines, or for a group of lines, based on the bidding quote.
- e. Alternative offers will be accepted as an option with its terms and documents, always based on the Terms and Conditions that govern the present contract.
- f. In case a mistake is encountered, either on a line or in the total amount of the quote, the unit price will be considered valid.
- g. The quoted price will be considered unique, fixed and invariable during the selection of the bidding process as well as for the contracted period.

### **ARTICLE 10. BID SUBMISSION**

Regardless of the format of bid submission, all offers received will be securely kept in the Mission's Department of Accounting and Finance until the day and time of the bid opening.

### **ARTICLE 11. HONORING OFFER TERMS**

The bidder should honor the offer up to SIXTY (60) calendar days starting from the Bid Opening date. If TEN (10) calendar days prior to the mentioned deadline the bidder does not notify in writing that he/she is not willing to renew the offer, it will automatically be considered renewed for a term equal to SIXTY (60) calendar days and so on. The bidder can state as well as manifest in the quote that he will not renew the offer, or that he will maintain it for a certain quantity of periods or days.

### **ARTICLE 12. SPARE PARTS**

Not applicable.

### **ARTICLE 13. GUARANTEE OF MATERIAL AND/OR SERVICES**

The manufacturer, supplier or contractor must irrevocably guarantee the consumables and/or services quoted for the stated period in **Annex III** and in the purchase order starting the day the consumables and/or services are delivered on board to the Destroyer A.R.A. "SARANDI".

### **ARTICLE 14. EXPLANATIONS PRIOR TO BID OPENING**

Before the beginning of the bid opening, the interested parties may request from the contracting entity's office all additional information and explanations deemed necessary up to SEVENTY-TWO

## **ARGENTINE NAVY**

NAVAL LOGISTICS MISSION  
IN UNITED STATES OF AMERICA  
(WASHINGTON DC)



(72) business hours prior to the bid opening. This exchange of information will be allowed and the requests satisfied as long as the equal bases are not altered.

The Contracting Entity reserves the right to modify the present document by means of an explanatory or modifying notice up to TWENTY FOUR (24) business hours before the bid submission.

### **ARTICLE 15. BIDS OPENING**

Bids opening will start at the place, day and hour assigned, Opening minutes will be recorded.

- a. All interested parties may be present at the time of the opening.
- b. Offers will be accepted by the contracting entity up to ONE (1) hour prior to the opening act, hence no late offers will be accepted under any circumstances, even if the opening has not yet started, as stated in Articles 6 & 7 of the terms.
- c. If the scheduled date for the bids opening falls on a non-working day, the opening will take place the following business day at the originally scheduled time.

### **ARTICLE 16. BID REJECTION**

Situations that will cause rejections:

- a. If the bid is not signed by the bidder.
- b. If it is written in pencil or any other mode that allows alteration.
- c. If the bid is offered with conditions, that will deem them invalid.
- d. If it has scratches or corrections in fundamental sections such as "price", "quantity", "maintenance time", "shipping time", or any other section of the contract that has not been properly acknowledged.
- e. If it differs from the Terms and Conditions of the regulations that govern this bid, or if it impedes the exact comparison with all other offer.
- f. If the price quoted is not accurate or unreasonable.

### **ARTICLE 17. TIE BREAK BIDS**

The affected bidders will be invited to submit a price negotiation in writing within a deadline set accordingly. If a tie still persists a public drawing will take place at a date and time fixed.

### **ARTICLE 18. GUARANTEE**

According to the local usage customs and in accordance with Article 31 of the Decree Nr. 1023/01, the awardee will not be required to submit and/or constitute a warranty unless the selected method is "Advanced Payment", in which case a counter guarantee will be required.

Notwithstanding the above, all bidders and awarded contractors are obligated to deposit the guarantee amount requested by the contracting entity, without any right to make a claim before the payment.

## **ARGENTINE NAVY**

NAVAL LOGISTICS MISSION  
IN UNITED STATES OF AMERICA  
(WASHINGTON DC)



### **ARTICLE 19. SUBMISSION OF COUNTER GUARANTEES**

Not applicable.

### **ARTICLE 20. EVALUATION OF BIDS CRITERIA**

Among the offers received and admitted, the award will be issued to the most convenient offer as stipulated by the Contracting Entity, this being the lowest price quoted per line, the quality and/or services complying with the conditions, commercial history in contracting with the Argentine Naval Logistics Mission and requirements established by the Terms and Conditions Sheet and its Annexes.

### **ARTICLE 21. CONTRACT CLOSING**

According to article 20 of the Decree 1023/2001, the closing of the contract will take place with the notification, and acceptance of the purchase order by the Awardee, which will be issued by the Contracting Entity within TEN (10) business days from the award notification date.

### **ARTICLE 22. CANCELLATION OF BIDS**

Before the closing of the contract, the contracting entity reserves the right to cancel the call for a bid. In this case, the bidders or interested parties will not have the right to demand any compensation or indemnification.

### **ARTICLE 23. DELIVERY TERMS**

The delivery of the consumables and services must be performed during the Destroyer A.R.A. "Sarandí" stay in each port as specified in Annex II.

### **ARTICLE 24. FREIGHT CHARGES**

All shipping charges to the vessel's berth area or designated pier, as well as required permits or licenses, customs, couriers, and port charges, taxes and any other cost necessary to supply the fuel. **All these additional costs must be included in the value of the unit price quoted.** All quotes stating freight costs separately from the unit value of the item will not be considered valid by this Naval Logistics Mission.

### **ARTICLE 25. DELIVERY LOCATION**

Deliveries of the consumables and services procured must be made on board the Destroyer A.R.A. "SARANDÍ" at the port of **El Callao** (Republic of Perú) on the dates indicated in Annex II attached.

### **ARTICLE 26. CONTRACT COMPLIANCE**

The Awardee will comply with his/her obligations according to the procedures, terms, location and specifications established within the contract and/or purchase order. The corresponding terms will be effective from the first business day immediately following the date of acceptance of the purchase order or considering, when applicable, the approval of the export licenses by the U.S. State Department or Department of Commerce or the corresponding authorities of the country of origin.

### **ARTICLE 27. REQUEST FOR EXTENSION OF DELIVERY TIME**

The request for an extension of delivery other than the stipulated in the purchase order must be submitted before the deadline explaining the reasons for the delay. The contracting entity will

## **ARGENTINE NAVY**

NAVAL LOGISTICS MISSION  
IN UNITED STATES OF AMERICA  
(WASHINGTON DC)



accept the approval of new delivery dates only when justified causes exist, although applicable penalties will still apply.

### **ARTICLE 28. UNFORESEEN CASES**

In the case an unforeseen situation comes up which impedes the fulfillment of the contract by the awardee, he/she must notify the Contracting Entity within TEN (10) days of the promised delivery time. After this period, no unforeseen or accidental situation can be invoked.

### **ARTICLE 29. COMFORMITY RECEPTION.**

The final reception will be provided within ten (10) business days. This period will start after the first business day of the delivery date or the expiration date indicated in the Terms and Conditions of the purchase order, according to Annex II, Article 6.

### **ARTICLE 30. INVOICES**

All invoices must be submitted to this Naval Logistics Mission located at 630 Indiana Ave. N.W. Washington, DC. 20004 (Accounting Department) once each awarded line item is delivered, which is when the payment process will begin.

### **ARTICLE 31. INQUIRIES**

All inquiries related to conditions and deadlines, purchase orders and/or billing should be addressed directly with this contracting agency. The Naval Logistics Mission in the United States of America will not be responsible for information provided by different entities.

### **ARTICLE 32. PAYMENT TERMS**

Payment terms established in the purchase order will take place for **NINETY (90)** calendar days depending on the availability of funds to pay to the suppliers. The payment process will start, once the invoice is submitted.

### **ARTICLE 33. PAYMENT IN ADVANCE**

Not applicable.

### **ARTICLE 34. PAYMENT METHODS**

Payment will be made by electronic bank transfer issued by the National Central Bank of Argentina (Banco Central de la Nación Argentina) to the bank account indicated by the grantee once he/she is notified of the award. He/she must provide our Accounting Department the necessary banking information. Payment will be made in US Dollars for the amount indicated on the purchase order and / or invoice. In no case, monetary update or price indexation will apply.

### **ARTICLE 35. END USER CERTIFICATE**

Not applicable.

### **ARTICLE 36. PENALTIES**

If applicable, the following penalties will be issued to the bidders/awardees:

- a. **Loss of offer period guarantee:** If the bidder indicates that the consumables and services are not longer guaranteed within the established period original quoted.

## **ARGENTINE NAVY**

NAVAL LOGISTICS MISSION  
IN UNITED STATES OF AMERICA  
(WASHINGTON DC)



- b. **Loss of contract period guarantee:** The awardee breaches the established consumables and services contract before or after the delivery time and its extensions, as well as the demands to comply period issued by the Destroyer A.R.A. "Sarandí".

reception committee. This penalty applies to those situations where the consumables and services are not delivered.

- c. **Delivery delay:** A penalty of 0.05% per day of the total amount of those consumables and services delivered after the contract established delivery time.



GUILLERMO FERNANDEZ BLANCO  
COMMANDER, SUPPLY CORPS  
DEPARTMENT HEAD



**ANNEX II**  
**SPECIAL CONDITIONS**

**1. SUBJECT**

To establish the special conditions for the "Procurement of Consumables and Services for both (2) Destroyer A.R.A. "SARANDÍ" stays at the port of El Callao (Republic of Perú)".

**2. PROCUREMENT**

ITEM	ARRIVAL DATE	DEPARTURE DATE	DESCRIPTION	UM	QUANTITY
1	September 24, 2021	October 7, 2021	Integral Supply of Consumables and Services during both (2) Destroyer A.R.A. "Sarandí" port stays at "El Callao" – Republic of Perú <b>(Attachments 1 thru 3)</b>	SV	1

**3. QUANTITY TOLERANCE**

Tolerances will not be accepted.

**4. DELIVERY DATE**

The Consumables and Services will be provided during both (2) Destroyer A.R.A. "SARANDÍ" port stays as stated in this current Annex and its Attachments. The exact date and time will be confirmed by personnel from the Destroyer A.R.A. "SARANDÍ". In addition, suppliers must consider the possibility of supplying the consumables and services 72 hours prior to the estimated arrival date as well as 72 hours after the estimated departure date.

**5. INSPECTION AND RECEPTION**

- a. The provisional reception will be made by the ARGENTINA NAVY, being in charge of the Destroyer A.R.A. "SARANDÍ", drafting the corresponding act.
- b. The RECEPTION COMMISSION will receive and verify the material in quantity and quality according to what is indicated in the corresponding Purchase Order and this annex and will prepare the FINAL RECEIPT RECORD.
- c. The approval, certification and payment of a lot does not mean that the ARGENTINA NAVY accepts defective bills; on the contrary, it only acquires suitable effects. Consequently, the defective parts detected after the final reception, despite the fact that the lot has been approved, will be returned to the AWARDEE for immediate replacement within the period in which the unit is in the next foreign port from the start the corresponding claim.
- d. The expenses incurred in the eventual rejection and replacement of the material will be borne by the AWARDEE.

**6. DOCUMENTATION**

The supplier must present the following documentation with every delivery:

- a) Purchase Order.
- b) Invoice containing the following information:

## **ARGENTINE NAVY**

NAVAL LOGISTICS MISSION  
IN UNITED STATES OF AMERICA  
(WASHINGTON DC)



- The invoice must be made payable to:  
**ARMADA ARGENTINA**  
**Benjamín Juan Lavaisse 1195 – C.P. (C1107ALJ) – CABA - Argentina**
- Details of the delivered consumables / service
- Payment Terms.
- Delivery Date.
- File N°: Rqto. 1 00 012.
- Delivery receipt/acknowledgement signed by Destroyer A.R.A. "SARANDÍ" personnel.

### **7. PACKAGING**

- a. The supplies will be delivered in the original container used by the manufacturer.
- b. Each container or packaging must be labeled and marked in a visible and legible format.

### **8. TECHNICAL SUPPORT.**

For administrative questions please contact: [contratacionesmnl@yahoo.com.ar](mailto:contratacionesmnl@yahoo.com.ar)

For technical questions please contact: Ruben Bolognesi – [ruben.bolognesi@argnavy.org](mailto:ruben.bolognesi@argnavy.org) - 202.626.2152



GUILLERMO FERNANDEZ BLANCO  
COMMANDER, SUPPLY CORPS  
DEPARTMENT HEAD

**ATTACHMENT N° 1**

**DESTROYER A.R.A. "SARANDI"**

**MARITIME AGENCY SERVICE TECHNICAL SPECIFICATIONS**

**EL CALLAO – REPUBLIC OF PERU**

ITEM		DESCRIPTION	UNIT OF MEASURE	QUANTITY
1		AGENCY MARITIME SERVICE	SV	1

**SERVICE DETAIL**

The Supplier will provide the shipping agency service to the Destroyer A.R.A. "SARANDÍ" from September 24 to October 7, 2021, through an authorized agency at the port of El Callao – Republic of Peru - to carry out all requests and needs that the vessel' personel requires, included, but not limited to, processing authorizations to enter the port, customs procedures, authorization of vehicles to transport people and goods, as well as supplies to the ship, contract port services and ship repair, etc.



GUILLERMO FERNANDEZ BLANCO  
COMMANDER, SUPPLY CORPS  
DEPARTMENT HEAD

**ATTACHMENT N° 2**

**DESTROYER A.R.A. "SARANDI"**

**TEST 'PCR' CORONAVIRUS TECHNICAL SPECIFICATIONS**

**EL CALLAO – REPUBLIC OF PERU**

Carry out all the necessary steps to ensure the contracting of the COVID19 testing service for the personnel of the Destroyer A.R.A. "SARANDI" during the vessel's stay at the port of "El Callao", including the provision of the following service:

ITEM	Nº CATÁLOG IPP	DESCRIPTION	UNIT OF MEASURE	QUANTITY
1	3.4.2-2909.1	LABORATORY SERVICE	SV	298

**SERVICE DETAIL**

The Supplier will:

1. Coordinate with the vessel's Health Division prior to the partial performance of diagnostic tests as follows:
  - 1.1. Two hundred forty-four (244) upon arrival of the Destroyer A.R.A. "Sarandí" on September 24, 2021.
  - 1.2. Twenty-seven (27) upon arrival of the General Staff Commission (by air) on September 23, 2021.
  - 1.3. Twenty-seven (27) prior to the departure of the General Staff Commission (by air) on October 6, 2021.
2. Tests must take place at the location indicated by the Health Division (places of isolation, ships, etc.)
3. Personal protective equipment, disposable material and swabs must be supplied by the laboratory.
4. Test results must be available within a maximum time of 24 hours and must reported to an established email address.

**TEST CHARACTERISTICS**

The COVID-19 PCR test for Coronavirus detects a specific sequence of the viral genome of SARS-CoV-2 (Severe Acute Respiratory Syndrome of Coronavirus-2) that causes coronavirus disease 2019 (COVID-19) in the referenced technique.

During this test, the retro transcription (conversion) of the viral RNA to DNA is performed first and then the PCR (Polymerase Chain Reaction) is performed. During this last stage, a cycle of temperature changes is carried out with the objective of amplifying the amount of the viral genome present cycle by cycle.

## **ARGENTINE NAVY**

NAVAL LOGISTICS MISSION  
IN UNITED STATES OF AMERICA  
(WASHINGTON DC)



The reference sample is the nasopharyngeal swab because the cells of the respiratory mucosa have a receptor that allows the entry of the virus to initiate the infection. For this reason, the swab is used as the sample of choice for diagnosis and not saliva samples or swab of the posterior pharynx (throat) only, since in this type of samples the virus is detected after the acute infection, and not in the window period or pre-symptomatic phase.

Swabbing is done with ultra-fine and flexible swabs (plastic handle and dacron tip), and wooden or cotton swabs are not allowed. The swabs allow contact with the surface of the nasopharyngeal mucosa, which facilitates taking the sample after entering the nasal passages. The entry of the hyssop to through the nostrils it does not cause any uncomfortable or painful sensation and only minor discomfort is experienced when the swab has contact with the cavity surface for a few seconds.

After collecting the sample, the Laboratory delivers the report 12 hours after taking the sample.



GUILLERMO FERNANDEZ BLANCO  
COMMANDER, SUPPLY CORPS  
DEPARTMENT HEAD

**ATTACHMENT N° 3**

**DESTROYER A.R.A. "SARANDI"**

**FOOD TECHNICAL SPECIFICATIONS**

**EL CALLAO – REPUBLIC OF PERU**

**CONSUMABLES CHARACTERISTICS**

Carry out all the necessary steps to ensure the supply/provision of the food items below on board the Destroyer A.R.A. "SARANDI" during the vessel's stay at the port of "El Callao".

<b><u>AREA: MEATS</u></b>			
<b>GENERAL OBSERVATIONS:</b> See detail below this Attachment			
Nº	DESCRIPTION	UNIT OF MEASURE	QUANTITY
1	RUMP (CUADRIL)	KG	170
2	TOPSIDE (NALGA)	KG	220
3	PORK LOIN (CARRE DE CERDO)	KG	240
4	CHICKEN (POLLO)	KG	1080
<b><u>AREA: VEGETABLES</u></b>			
Nº	DESCRIPTION	UNIT OF MEASURE	QUANTITY
7	RED PEPPER – SWEET	KG	8
8	GREEN PEPPER - SWEET	KG	20
9	GARLIC	KG	4
10	CELERY	KG	16
11	EGGPLANT - BLACK	KG	96
12	WHITE ONION	KG	180
13	SWEET POTATO - RED	KG	80
14	WHITE POTATO	KG	200
15	PARSLEY	KG	8
16	LEEK	KG	4
17	CHARD	KG	320
18	SQUASH – ROUND	KG	400
19	BEETS	KG	80
20	TOMATE - ROUND	KG	200
21	PUMPKIN	KG	400
22	LETTUCE – FRENCH	KG	40
23	CABBAGE - RED	KG	40
<b><u>AREA: FRUITS</u></b>			
Nº	DESCRIPTION	UNIT OF MEASURE	QUANTITY
24	BANANA - YELLOW	KG	80
25	APPLE - RED	KG	400
26	ORANGE	KG	240
27	PEAR WILLIAMS	KG	100

## **GENERAL OBSERVATIONS:**

### **1. FREQUENCY**

For the supply of fresh and dry food, it must be accomplished as a one-time delivery.

Bidders must declare under oath that the products to be delivered come from establishments authorized by competent bodies.

All products must express clearly, legibly and in a visible place on their label the date of manufacture / packaging and their expiration date.

### **2. CONSIDERATIONS FOR DIFFERENT TYPES OF FOOD**

#### **• WHOLE CHICKEN - EVISCERATED AND FROZEN**

Chickens must be presented plucked, gutted and perfectly clean. The packaging of this type of food must be of such a nature as to ensure good preservation and inviolability, as well as resistance to rapid freezing or over-freezing procedures and subsequent culinary heating. Eviscerated chicken is considered to be one that has had its head, trachea, esophagus, glandular and muscular stomachs, intestines, lung, air sacs, heart, spleen and liver removed with the gallbladder, ovaries and testicles. Grade of selection: First quality, 10 (ten) units per box. Approximate weight per unit: 2 (two) kilograms per chicken. Temperature of the frozen product: - 18° C. Date of elaboration and / or packaging: sixty (60) days maximum prior to the delivery date.

#### **• FRUITS AND VEGETABLES**

Fruits and vegetables must be fresh, healthy, clean, free of soil, insects and any other foreign substance. Wooden crates / boxes / bags that have been filled with products of origin and degree of selection different from that requested, or with so-called discard merchandise, will not be accepted. The breach of the above mentioned statement by the supplier, will conclude in the non-receipt of the merchandise. The degree of maturity required will inevitably be the commercial one corresponding to the fruit harvested before its physiological maturity, to be preserved in cold stores or subjected to long transport.

### **3. TRANSPORTATION**

Food packages must be labeled indicating the name or trade name, address and authorization number of the manufacturing establishment issued by the competent health authority, packaging and expiration date, in addition to the storage temperature.

#### 4. PLAZO DE ENTREGA

The complete list of food supply must be delivered on board the Destroyer A.R.A. "Sarandí" between October 5 and 7, 2021. Suppliers must consider the possibility of delivering these provisions up to 72 hours before or 72 hours after the date mentioned above, with prior coordination with personnel from the vessel.



GUILLERMO FERNANDEZ BLANCO  
COMMANDER, SUPPLY CORPS  
DEPARTMENT HEAD



**ANEX III**

**REQUEST FOR QUOTATION FORM**

**File Nº: 1 00 012**

**Private Bid Nº: 35 / 2021**

**Bidding Purpose:** “Procurement of Consumables and Services for both (2) Destroyer A.R.A. “Sarandí” stays at the port of El Callao (Republic of Perú)”.

Offerer Information:	
Company Name:	
Address:	
State:	
Zip code:	
Telephone number:	
Fax Number:	
Tax Identification Number:	
E-mail:	

**Signature:.....**

**ARGENTINE NAVY**  
NAVAL LOGISTICS MISSION  
IN UNITED STATES OF AMERICA  
(WASHINGTON DC)



ÍTE M	ARRIVAL DATE	DEPARTURE DATE	DESCRIPTION	UM	QUANTITY	UNIT PRICE	TOTAL PRICE	UNIT PRICE WITH DISCOUNT	TOTAL PRICE WITH DISCOUNT
1	September 24, 2021	October 7, 2021	Integral Supply of Consumables and Services during both (2) Destroyer A.R.A. "Sarandí" port stays at "El Callao" – Republic of Perú ( <b>Attachments 1 thru 3</b> )	SV	1	\$	\$	\$	\$

**Observations:** .....

**Payment Terms:** ☐ NET NINETY DAYS

**Delivery Location:** .....

**Print Total Amount:** .....

**Print Total Amount with Discount:** .....

**Signature:** .....



GUILLERMO FERNANDEZ BLANCO  
COMMANDER, SUPPLY CORPS  
DEPARTMENT HEAD